

يرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل استكمال النموذج.

يجب على مكاتب Citi الموجودة في الدول التي اعتمدت معيار الإبلاغ المشترك (CRS) لجمع معلومات معينة عن حالة الإقامة الضريبية لصاحب حساب والإبلاغ عنها. يرجى الملاحظة أن Citi قد تكون ملزمة قانوناً بإبلاغ السلطات الضريبية للدولة التي تحتفظ بحسابك. فيها عن بعض المعلومات المقدمة في هذا النموذج والمعلومات المالية الأخرى فيما يتعلق بحساباتك المالية. وبدورها، ستقوم سلطات الضرائب المحلية بتبادل المعلومات التي تم الإبلاغ عنها مع السلطات الضريبية في الدولة أو الدول التي تكون فيها صاحب إقامة ضريبية.

يرجى استكمال هذا النموذج فقط إذا كان صاحب الحساب فرداً (ويتضمن ذلك مالكاً وحيداً أو متوفى).

يتضمن الملحق تعريفات لصاحب الحساب ومصطلحات أخرى.

يلزم استكمال البنود المميزة بعلامة نجمة (*).

بالنسبة لأصحاب الحسابات المشتركة أو المتعددة، استخدم نموذجاً منفصلاً لكل فرد.

يرجى ملاحظة أن نموذج الشهادة الذاتية هذه مخصص لأغراض معيار الإبلاغ المشترك (CRS) فقط. ولا يعدّ استكمالها بديلاً عن استكمال أي نموذج W-9 أو نموذج W-8 خاصين بخدمة الإيرادات الداخلية (IRS) أو الشهادة الذاتية لقانون الامتثال لضريبة الحسابات الأجنبية (FATCA) التي قد تكون بخلاف ذلك مطلوبة لأغراض الضريبة الأمريكية.

إذا كنت تستكمل هذا النموذج نيابة عن شخص آخر، فيرجى توضيح الصفة (وصي، مرشح، منقذ، مؤكل، ما إلى ذلك) التي توقع بموجبها في الجزء 3. يجب على أحد الوالدين أو الوصي القانوني استكمال هذا النموذج نيابة عن صاحب الحساب القاصر.

لا تستخدم هذا النموذج لصاحب حساب خاص بكيان. تعتبر الائتمانات (لكن بخلاف المالكين الوحيدين أو المتوفين) كيانات بالنسبة لهذا الغرض. بدلاً من ذلك استخدم نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للكيانات.

سيبقى هذا النموذج صالحاً ما لم يحدث تغيير في الظروف التي تجعل هذا النموذج خاطئاً أو ناقصاً. في تلك الحالة، ينبغي عليك إبلاغ Citi في غضون 30 يوماً بأي تغيير وترويدنا بشهادة ذاتية محدثة لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS).

كمؤسسة مالية، لا تقدم Citi النصيحة بشأن الضرائب إلى عملائها. إذا كان لديك أية أسئلة عما كنت صاحب إقامة ضريبية في أي دولة محددة، فيرجى الاتصال بمستشارك الضريبي أو زيارة بوابة OECD AEOI للاطلاع على معلومات كل دولة على حدة بشأن الإقامة الضريبية على الرابط

www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/

نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأفراد

(يرجى استكمال الأجزاء 1-3 بأحرف كبيرة وواضحة)

الجزء 1 - هوية صاحب الحساب الفردي

أ. اسم صاحب الحساب:

اسم العائلة أو الكنية (الكنى): *

اللقب:

الاسم الأول أو المُعطى: *

الاسم الأوسط (الأسماء الوسطى) أو الأحرف الأولى من الاسم:

الاسم التجاري لملكية فردية:

ب. عنوان الإقامة الحالي:

السطر الأول (على سبيل المثال، المنزل/الشقة/اسم الجناح، الرقم، الشارع): *

السطر الثاني (على سبيل المثال، البلدة/المدينة/المقاطعة/الدولة/الولاية): *

الدولة: *

الرمز البريدي/رمز المنطقة البريدية: *

ج. عنوان المراسلة: (يرجى الاستكمال فقط إذا كان مختلفًا عن العنوان الموضح في القسم ب)

السطر الأول (على سبيل المثال، المنزل/الشقة/اسم الجناح، الرقم، الشارع):

السطر الثاني (على سبيل المثال، البلدة/المدينة/المقاطعة/الدولة/الولاية):

الدولة:

الرمز البريدي/رمز المنطقة البريدية:

د. تاريخ الميلاد* (سنة شهر يوم)

هـ. محل الميلاد¹

بلدة أو مدينة الميلاد

دولة الميلاد

¹ أكمل القسم هـ (محل الميلاد) إذا كان مطلوبًا بموجب القانون المحلي للدولة التي يتم الاحتفاظ بالحساب فيها.

نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأفراد

الجزء 2 - دولة الإقامة الضريبية ورقم تعريف دافع الضرائب (TIN) ذي الصلة أو ما يعادله

يرجى استكمال الجدول التالي مع توضيح دولة أو دول الإقامة الضريبية لصاحب الحساب (أي المكان الذي تتم معاملتك فيه كمقيم في دولة لأغراض ضريبية /الدخل بها) ورقم هوية دافع الضرائب (TIN) لصاحب الحساب (إن وجد) لأية دولة موصحة. إذا كان صاحب الحساب صاحب إقامة ضريبية في أكثر من ثلاث دول، فيرجى استخدام ورقة منفصلة.

إذا لم يتوفر رقم تعريف دافع الضرائب (TIN)، فيرجى تقديم السبب المناسب أ أو ب أو ج على النحو المحدد أدناه:

السبب أ - لا يصدر البلد الذي يخضع فيه صاحب الحساب لضريبة الدخل كمقيم أرقام تعريف دافع الضرائب (TIN).

السبب ب - يتعذر على صاحب الحساب الحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) أو رقم يعادله. (في حال تحديد هذا السبب، يرجى شرح سبب تعذر حصول صاحب الحساب على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) في الجدول أدناه.)

السبب ج - لا يلزم رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) نظراً لأن دائرة الاختصاص القضائية الخاصة بالإقامة الضريبية التي أصدرت رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) لا تقتضي وجود مؤسسة مالية للحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) والإبلاغ عنه.

دولة الإقامة الضريبية	رقم تعريف دافع الضريبة (TIN)	إذا لم يظهر أي رقم تعريف لدافع الضرائب (TIN)، فأدخل السبب /أوب أو ج
1		
2		
3		

إذا اخترت السبب ب أعلاه، فاشرح في المربعات التالية لماذا يتعذر على صاحب الحساب الحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN).

1	
2	
3	

نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأفراد

الجزء - 3 الإقرارات والتوقيع*

1. أقر بأن جميع البيانات الموضحة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة، حسب معرفتي واعتقادي.

2. أقر بأن المعلومات المقدّمة في هذا النموذج بشأن صاحب الحساب، وكذلك المعلومات المالية (على سبيل المثال، رصيد الحساب أو قيمته ومبلغ الدخل أو إجمالي المتحصلات المتلقاة) بشأن الحساب المالي (الحسابات المالية) التي ينطبق عليها النموذج يجوز تقديمها إلى سلطات الضرائب في الدولة التي يتم الاحتفاظ بها بذلك الحساب (تلك الحسابات) وتبادلها مع سلطات الضرائب في دولة أو دول أخرى قد يكون صاحب الحساب صاحب إقامة ضريبية بها بموجب اتفاق قانوني بين السلطات المختصة لتلك الدول حول معلومات التبادل التلقائي للحسابات المالية بموجب معيار الإبلاغ المشترك (CRS)).

3. أشهد بأنني صاحب الحساب (أو مفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب) الخاص بالحساب (الحسابات) جميعها التي يتعلّق بها هذا النموذج.

4. عند وجود تغيير في الظروف يؤثر على حالة الإقامة الضريبية لصاحب الحساب أو يجعل المعلومات الواردة هنا خاطئة أو ناقصة، فإنني أفهم أنني ملزم بإعلام Citi بالتغيير في الظروف في غضون 30 يوماً من حدوثه وتقديم شهادة ذاتية محدّثة على نحو مناسب لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS).

التوقيع:*

الاسم مطبوعاً:*

التاريخ:*

ملاحظة: إذا لم تكن صاحب الحساب لكنك توقّع على هذا النموذج نيابةً عن صاحب الحساب، فيرجى توضيح الصفة التي توقع بها على هذا النموذج (على سبيل المثال، سلطة توكيل، منقذ أو مسئول، والد أو وصيّ) وتقديم أي وثائق مطلوبة خاصة بسلطتك.

الصفة:*

نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأفراد

ملحق المصطلحات المعرّفة

ملاحظة: يتم تقديم التعريفات المحددة التالية لمساعدتك في استكمال هذا النموذج. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذه التعريفات أو كنت تطلب تفاصيل إضافية، فيرجى الاتصال بمستشارك الضريبي.

"صاحب الحساب" - الشخص المُدرَج أو المعرّف كحامل لحساب مالي. لا تتم معاملة الشخص الذي يحمل حساباً مالياً لصالح شخص آخر كوكيل، أو وصي، أو مرشّح، أو موقع، أو مستشار استثمار، أو وسيط، أو كحارس قانوني، على أنه صاحب الحساب. على سبيل المثال في حالة علاقة والد/طفل حيث يمثّل الوالد كحارس قانوني، يُعتبر الطفل أنه صاحب الحساب. فيما يخصّ حساباً مقاماً بالمشراكة، يتم التعامل مع كل صاحب حساب مشترك كصاحب حساب. في حالة أحد العقارات، يجب تعريف المتوفى كصاحب الحساب.

"الشخص المتحكّم" - شخص طبيعي يمارس سلطته على كيان ما. يناظر هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" لكيان ما، على النحو الموضّح في التوصية 10 (والملاحظة التفسيرية) من توصيات قوة عمل الإجراءات المالية (كما تم اعتمادها في فبراير 2012). حيثما يتم التعامل مع صاحب حساب أحد الكيانات أنه كيان غير مالي ("NFE") سلبي، ينبغي على المؤسسة المالية تقرير ما إذا كان هؤلاء الأشخاص المتحكّمون أشخاصاً في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ. إذا كنت شخصاً متحكماً في كيان غير مالي (NFE) سلبي، فيجب عليك استكمال شهادة ذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأشخاص المتحكّمين بدلاً من هذا النموذج.

"الكيان" - شخص قانوني أو تنظيم قانوني، كشركة، أو منظمة، أو شركة مساهمة، أو ائتمان أو مؤسسة.

"حساب مالي" - حساب تحتفظ به مؤسسة مالية ويتضمن: حسابات إيداع؛ وحسابات وصاية؛ وصك ملكية أو فائدة دين في كيانات استثمارية معينة؛ وعقود تأمين قيمة نقدية؛ وعقود سنوية.

"دائرة الاختصاص القضائي المشاركة" - دائرة اختصاص قضائي (أولاً) والتي يكون معها أي اتفاق في مكانه الصحيح ووفقاً له ستقدّم المعلومات المحددة في معيار الإبلاغ المشترك ويكون مطلوباً للتبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي، و(ثانياً) التي تكون مُعرّفة في قائمة منشورة.

"دائرة الاختصاص القضائي القابلة للإبلاغ" - دائرة اختصاص قضائي (أولاً) والتي يكون معها أي اتفاق في مكانه الصحيح ووفقاً له يوجد إلزام بتقديم معلومات الحساب المالي الموضحة في معيار الإبلاغ المشترك، و(ثانياً) والتي تكون مُعرّفة في قائمة منشورة.

"شخص في دائرة الاختصاص القضائي القابلة للإبلاغ" - فرد صاحب إقامة ضريبية في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ بموجب قوانين دائرة الاختصاص القضائي تلك.

"TIN" - رقم تعريف دافع الضرائب أو مكافئ وظيفي له في غياب رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) هو خليط فريد من حروف أو أرقام تخصصه دائرة اختصاص قضائي لفرد أو كيان ويُستخدم لتعريف الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية لدائرة الاختصاص القضائي تلك.

بعض دوائر الاختصاص القضائي لا تصدر رقم تعريف ضريبي (TIN). لكن، تستخدم دوائر الاختصاص القضائي تلك غالباً رقمًا آخر عالي التكامل مع مستوى معادل من التعريف ("مكافئ وظيفي") أمثلة من ذلك النوع تتضمن، بالنسبة للأفراد، رقم ضمان/تأمين اجتماعي، ومعرّف/كود خدمة/رقم مواطن/شخصي، ورقم تسجيل المقيم.